



บันทึกข้อความ

สำนักชดปรชช/นทที่ 11
ฝ่ายบริหารทั่วไป
ที่ ๘๘๖ ๗ / ๘๖๒๔ / ๘๔
๕๙ S.A. 2014
๕๙ S.A. 2014

ส่วนราชการ สำนักพัฒนาโครงสร้างฯ ส่วนฝึกอบรม โทร.๐ ๒๕๘๓ ๔๑๙๔ โทรสาร.๐ ๒๕๘๓ ๖๑๒๒

ที่ สพบ.๓๕๖๘/๒๕๕๕

วันที่ ๙ ธันวาคม ๒๕๕๕

อ.๕๙๗/๕๔

เรื่อง ประกาศรับสมัครบุคคลเพื่อเข้าร่วม “โครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิก
ลุ่มแม่น้ำโขง รุ่นที่ ๗”

เรียน ผู้อำนวยการสำนัก/ผู้อำนวยการกอง

ด้วยกรมทรัพยากรน้ำ ได้มีหนังสือ ที่ ทส ๐๖๓๐/ว๑๐๑๗ ลงวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๔
แจ้งว่าสำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง (Mekong River Commission Secretariat: MRCS)
ได้จัดทำโครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิก (Junior Riparian Professional
Project :JRP) ซึ่งประกอบด้วย ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ราชอาณาจักร
ไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม รวมทั้ง ประเทศคู่เจรจา ได้แก่ สาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า และ
สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยให้ทุนแก่บุคลากรของประเทศดังกล่าวในการศึกษาเกี่ยวกับการบริหารจัดการน้ำ
แบบบูรณาการ (IWRM) ซึ่งกำหนดคุณสมบัติของผู้สมัครที่สำคัญ คือเป็นข้าราชการที่ปฏิบัติงานเกี่ยวกับลุ่มน้ำ
โขงที่สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีหรือปริญญาโทสาขาวิชา Integrated Water Resources Management หรือ
สาขาวิชาอื่นที่เกี่ยวข้อง และมีอายุไม่เกิน ๓๕ ปี รวมทั้งมีผลการทดสอบภาษาอังกฤษ IETLS ที่มีคะแนนอย่าง
น้อย ๕.๐ และกำหนดรับสมัครตั้งแต่วันที่ ๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ - ๑๒ มกราคม ๒๕๕๕ รายละเอียด
ตามสำเนาเอกสารที่แนบ โดยแบ่งการฝึกอบรมออกเป็น ๔ ส่วน ดังนี้

- ๑.การเตรียมความพร้อมด้านภาษาอังกฤษ ๓ เดือน (ณ สถาบัน AIT, ประเทศไทย)
- ๒.ฝึกอบรมในห้องเรียน ๒ เดือน
- ๓.On The Job Training ณ MRCS สปป.ลาวหรือราชอาณาจักรกัมพูชา ๑๐ เดือน
๔. Online Integrated River Basin Management โดย UNESCO

ในการนี้ จึงขอให้ท่านแจ้งให้ผู้สนใจทราบและหากมีผู้สนใจจะขอรับทุนดังกล่าว
สามารถดูรายละเอียดและดาวน์โหลดแบบฟอร์มใบสมัครได้จาก www.mrcmekong.org, www.dwr.go.th
หรือ <http://intranet.dwr.go.th/bmm> โดยส่งใบสมัครพร้อมประวัติส่วนบุคคลไปที่สำนักงานบริหารจัดการ
ลุ่มแม่น้ำโขง กรมทรัพยากรน้ำ หรือ e-mail address: tnmc@dwr.mail.go.th หรือ jatninlapant@gmail.com
ภายในวันที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๕

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาแจ้งเวียนให้ข้าราชการในสังกัดของท่านทราบ

เรียน ผอ.ส่วน ผอ.คป. ผอ.คป.

๕๐.คส.๑ - ๕/๑๑

เพื่อโปรดแจ้งเวียนในสังกัด
ในสังกัด ทสม. ทอ.คป.

(นางสาวนันทวรรณ แสงวนากุล)

นักทรัพยากรบุคคลชำนาญการพิเศษ

รักษาการในตำแหน่ง ผอ.ปฏิบัติราชการแทน ผส.พบ.

(นางอรทัย ทิรุฒสาร)

ผบ.ท.๑๑

๑๓ ธ.ค. ๒๕๕๕

๑๓ ธ.ค. ๒๕๕๕



ที่ ทส ๐๖๓๐/๑๑๐๗๗

๑/๒๖
กรมทรัพยากรน้ำ

๑๘๐/๓ ถนนพระราม ๖ ซอย ๓๔
แขวงสามเสนใน เขตพญาไท
กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐

๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๕

เรื่อง ประกาศรับสมัครบุคคลเพื่อเข้าร่วม “โครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิก
ลุ่มแม่น้ำโขง รุ่นที่ ๗”

เรียน อธิบดีกรมชลประทาน

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. Job Description

๒. คุณสมบัติของผู้สมัคร

ด้วย สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง (Mekong River Commission Secretariat: MRCS) ได้จัดทำโครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิก (Junior Riparian Professional Project: JRP) ซึ่งประกอบด้วย ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม รวมทั้ง ประเทศคู่เจรจา ได้แก่ สาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า และสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยให้ทุนแก่บุคลากรของประเทศดังกล่าว ในการศึกษาเกี่ยวกับการบริหารจัดการน้ำแบบบูรณาการ (IWRM) เพื่อเสริมสร้างความรู้และประสบการณ์ แก่นักวิชาการรุ่นเยาว์ ให้มีประสบการณ์การปฏิบัติงานในระดับสากล ดังมีรายละเอียดปรากฏใน สิ่งที่ส่งมาด้วย ทั้งนี้ผู้ที่สนใจจะขอรับทุนดังกล่าว สามารถดูรายละเอียดและดาวน์โหลดแบบฟอร์ม ใบสมัครได้จาก www.mrcmekong.org, www.dwr.go.th หรือ <http://intranet.dwr.go.th/bmm>

กรมทรัพยากรน้ำ ในฐานะสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาตินี้ และเป็นหน่วยงานกลางในการประสานงานภายใต้กรอบความร่วมมือของคณะกรรมการแม่น้ำโขง จึงขอความอนุเคราะห์จากหน่วยงานของท่าน ประชาสัมพันธ์เรื่องทุนดังกล่าวในเว็บไซต์หน่วยงาน เพื่อเชิญเจ้าหน้าที่ผู้สนใจสมัครขอรับทุน โดยส่งใบสมัครพร้อมประวัติส่วนบุคคลไปที่สำนักบริหารจัดการ ลุ่มน้ำโขง กรมทรัพยากรน้ำ หรือ e-mail address: tnmc@dwr.mail.go.th หรือ jatrinlapant@gmail.com ภายในวันที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๕

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายชัยพร ศิริพรไพบูลย์)
รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมทรัพยากรน้ำ

สำนักบริหารจัดการลุ่มน้ำโขง
โทร./โทรสาร ๐ ๒๒๙๘ ๖๖๐๕

โครงการให้ทุนเพื่อเข้ารับการศึกษาการบูรณาการน้ำ รุ่นที่ ๗
(Junior Riparian Professional Project : JRP)

3/8

วัตถุประสงค์

เพื่อเสริมสร้างความรู้และประสบการณ์แก่นักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิกในกลุ่มแม่น้ำโขง ได้แก่ ประเทศลาว กัมพูชา เวียดนาม และไทย เกี่ยวกับการบริหารจัดการน้ำแบบบูรณาการ (IWRM) ให้มีประสบการณ์การปฏิบัติงานในระดับสากล เพื่อให้องค์กรมีความเข้มแข็ง และสามารถผลิตนักวิชาการไม่เฉพาะแต่ภายในประเทศเท่านั้น แต่ยังสามารถเพิ่มปริมาณและคุณภาพของนักวิชาการในระดับสากลได้อีกด้วย โดยแบ่งการฝึกอบรมออกเป็น ๔ ส่วน ดังนี้

๑. การเตรียมความพร้อมด้านภาษาอังกฤษ ๓ เดือน (ณ สถาบัน AIT, ประเทศไทย)
๒. ฝึกอบรมในห้องเรียน ๒ เดือน
๓. On The Job Training ณ MRCS สปป.ลาวหรือราชอาณาจักรกัมพูชา ๑๐ เดือน
๔. Online Integrated River Basin Management โดย UNESCO

กลุ่มเป้าหมาย ประกอบด้วย เจ้าหน้าที่จากหน่วยงาน ดังนี้

๑. สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย (TNMCS)
๒. หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง (Line Agency)
๓. สถาบันการศึกษาในพื้นที่ลุ่มน้ำโขง
๔. คณะกรรมการลุ่มน้ำ / องค์กรลุ่มน้ำในพื้นที่ลุ่มน้ำโขง
๕. กรมทรัพยากรน้ำ

คุณสมบัติของสมัครรับทุน

-- ตามเอกสารแนบ --

จำนวนทุน

-- ๒ ทุน (สำหรับประเทศไทย) --

วิธีการคัดเลือก

๑. คัดเลือกผู้มีคุณสมบัติตามข้อกำหนด จาก ใบสมัคร (Short List)
๒. ทดสอบทักษะการใช้ภาษาอังกฤษ โดย สถาบัน AIT
๓. สัมภาษณ์ (ภาษาอังกฤษ) ณ กรมทรัพยากรน้ำ

ระยะเวลา

- ประกาศรับสมัคร วันที่ ๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ - ๑๒ มกราคม ๒๕๕๕
- ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษและสัมภาษณ์ วันที่ ๒๐ มกราคม ๒๕๕๕
- ทดสอบภาษาอังกฤษและสัมภาษณ์ วันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๕
- ประกาศผลการคัดเลือก วันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

/คำใช้...

4/8

ค่าใช้จ่ายระหว่างการรับทุน

การเตรียมความพร้อมด้านการใช้ภาษาอังกฤษ ณ สถาบัน AIT โดยโครงการสนับสนุน


- ค่าอาหารและที่พัก ณ สถาบัน AIT
- ค่าอุปกรณ์การเรียน
- ค่าเบี้ยเลี้ยง

การฝึกอบรม ณ สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง นครหลวงเวียงจันทน์

สปป.ลาว หรือ ราชอาณาจักรกัมพูชา โดยโครงการสนับสนุน

- ค่าใช้จ่ายในการเดินทาง ท้ายไปและกลับ
- ค่าใช้จ่ายรายเดือน เดือนละ 800 เหรียญสหรัฐ
- ค่าเช่าที่พัก เดือนละ 300 เหรียญสหรัฐ
- ค่าเบี้ยเลี้ยง (ในกรณีที่ต้องออกภาคสนาม)
- ประกันชีวิต ในระหว่างการอบรม
- ค่ารักษาพยาบาล

ผู้สนใจเข้าร่วมโครงการ สามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ www.mrcmekong.org หรือ สอบถามได้ที่หมายเลข ๐ ๒๒๙๘ ๖๖๐๕ สำนักบริหารจัดการลุ่มน้ำโขง กรมทรัพยากรน้ำ โดยส่ง ไปรษณีย์มายัง tnmc@dwrmail.go.th หรือ konbannork@gmail.com หรือ jatninlapant@gmail.com หมุดเขตรับสมัครวันที่ ๑๒ มกราคม ๒๕๕๕



5/8

Mekong River Commission

The role of MRC is to promote and coordinate sustainable management and development of water and related resources for the countries' mutual benefit and the people's well-being

MRC Secretariat is now recruiting highly qualified candidates for the position of

JUNIOR RIPARIAN PROFESSIONALS (JRP)

2 positions from each Member Country

The JRP positions are funded by the JRP Project under the Integrated Capacity Building Programme (ICBP). The selected candidates will have opportunities to undertake English language training course, general management and related integrated water resources management courses (which might take 2 to 4 months), and on-the-job training with the MRC programmes which is about 4 to 10 months depending on the selected module. The location could be at the offices of the MRC Secretariat in Phnom Penh, Cambodia, or in Vientiane, Lao PDR depending on the on-the-job training (OJT) proposal. The JRPs would also have the opportunities to travel within the MRC member countries during the different training courses.

The main targeted candidates are young riparian officials who are under 35 years old from:

- a. The four National Mekong Committees and line Ministries
- b. Government run local universities and training institutes in the riparian countries; and
- c. Tributary river basin organizations (RBO) or provincial/sub-area organizations related to the Mekong River.

These riparian officials should also possess a master degree or Bachelor Degree in integrated water resources management or related disciplines and English competency with test score for IETLS of a minimum score equivalent to 5.0.

Interested candidates are encouraged to explore more information of the training programme, the JRP project, and procedures for application from MRC website at:

<http://www.mrcmekong.org/working-with-mrc/junior-riparian-professionals/>

Only nationals from Cambodia, Lao PDR, Thailand and Viet Nam are eligible to apply. The application should include (i) a cover letter outlining clearly how the candidate meets the requirements of the position; (ii) a detailed CV; (iii) the JRP Application Form; (iv) the on-the-job training proposal; and (v) a copy of passport which valid more than six months. The application should be sent to the National Mekong Committee in the applicant's home country. Women are encouraged to apply. Only short-listed candidates will be notified.

The OJT Proposal is a compulsory part of the application without this document; the application is considered incomplete and will not be eligible for short-listing. Template is available at the MRC website at <http://www.mrcmekong.org/working-with-mrc/junior-riparian-professionals/how-to-apply>

All short-listed candidates are required to follow the English screening test and an interview.

Closing date for applications: 30 November 2011

MRC is an equal work place for both men and women. Please send your application to the national Mekong Committee in your country with the following addresses:

Cambodia National Mekong Committee
364, Monivong Blvd, Sangkat Phsar Deumthkov,
Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia
Tel. (855-23) 23 216 514,
Fax. (855-23) 23 218 506

E-mail: ou_sophanna@cnmc.gov.kh

Thai National Mekong Committee
Department of Water Resources
180/3 Rama 6 Road, Soi Phibul Watana Building
Phayathai, Bangkok 10400 Thailand
Tel. (66-2) 271 6165, 271 6620
Fax. (66-2) 298 6605
E-mail: tnmc@dwr.mail.go.th

Lao National Mekong Committee
Prime Minister's Office, Vientiane, Lao PDR
Tel. (856-21) 260 981-3
Fax. (856-21) 260 984
E-mail: lnmc@lnmc.gov.la

Viet Nam National Mekong Committee
23 Hang Tre, Ha Noi, Viet Nam
Tel. (84-4) 825 4785
Fax. (84-4) 825 6929
E-mail: vnmc.personnel@gmail.com



JOB DESCRIPTION

Integrated Capacity Building Programme (ICBP)
Junior Riparian Professional (JRP) Project

Title: Junior Riparian Professional (JRP)
Duty station: MRC Secretariat (Vientiane, Lao PDR and Phnom Penh, Cambodia)
Reporting to: JRP Project Manager and supervisor for on-the-job-training (OJT)
Tentative Duration: Approximately 3 months training on different IWRM related disciplines and English skills and 4-10 months on-the-job training depending on the allocated MRC Programme.

1. Background

The Mekong River Commission (MRC) was established by the 1995 *Agreement on Co-operation for the Sustainable Development of the Mekong River Basin*, between the governments of Cambodia, Lao PDR, Thailand and Viet Nam. In accordance with this Agreement, the Mission of MRC is: "To promote and coordinate sustainable management and development of water and related resources for the countries' mutual benefit and the people's well being by implementing strategic programmes and activities and providing scientific information and policy advice."

Strengthening capacity for young professionals from the Lower Mekong Basin in areas related to IWRM is one of the key components of the MRC Integrated Capacity Building Programme (ICBP). Over 150 riparian officials have participated in the scheme since its inception, the majority of whom are still serving their governments and regional organizations in the areas of Mekong development and cooperation.

2. Objective

The project aims to stimulate the sustainable development of the natural, economic, and social potentials of the Mekong basin by:

- Raising the level of competence of young riparian professionals involved in the development of Mekong River Basin in core international river basin competencies; and
- Building up capacity of young academics and members of tributary river basin organizations in MRC member countries to enable them to replicate the training modules basin-wide.

Training Activities on IWRM and related disciplines

Selected JRP will have the right to take part in the different training courses organized by the JRP Project. Different training courses i.e. advanced English skills, project cycle management, strategic planning, climate change adaptation and resistance, facilitation, communication, integrated water resource management, basin development planning, etc. These training courses once planned, selected JRPs will be informed for preparation

6. Signatures

7/18

Incumbent: _____

Date: _____

JRP Project Manager: _____

Date: _____

Brief information on remuneration

1. During the period at the MRC Secretariat, the JRPs remuneration package, *subject to change*, includes (i) monthly net base training allowance exempt from tax by Lao and Cambodia authorities, at US\$ 800.00 per month; (ii) Annual leave of two and a half days per month; (iii) Contribution of MRC to Health and Accident insurances; (iv) other entitlements sick leave, maternity leave etc.

Non-resident JRPs receive an additional (i) lump sum of US\$ 300.00 per month as a subsidy of living abroad; (ii) Travel expenses on assignment and upon completion of JRP assignment

Guidelines for JRP's On-the-Job Training Project (OJTP)

(To be attached with the JRP Application)

The starting point for the On-the-Job Training Project of each JRP will be the OJT proposal submitted by each JRP along with their application to join the project. The MRCS advertises a list of the available on-the-job project assignments with the MRCS programmes when the opportunities for each Batch of JRPs are advertised. Interested candidates should review the list of projects carefully and conduct detailed research on the MRC website www.mremckong.org to develop a clear understanding of the work of the various Programmes and Sections of the MRC. Having decided on the most interesting and the most suitable OJT project, each candidate will prepare a short concept note to describe that project that s/he wants to carry throughout during the period of JRP assignment at the MRC Secretariat. The concept note should emphasize on what skills, knowledge and hands-on experience you want to gain from the JRP Project and how you would apply them back at your organization. During the first two months of the project, you will have ample opportunity to further develop your plan of action with technical assistance from the Project Team.

Outline for JRP's OJT project proposal

Background information (Maximum 1 page)

- Your name, position, organization and country
- Please inform us briefly about the type, history, vision, mission, goal, leadership, management, personnel, financial resources, etc. of your organization.
- Who are the clients of your organization? What about the services provided to them?
- Please describe briefly your position, tasks, responsibilities, available resources, your specific experiences and qualifications, etc.?

OJT Project Proposal (Plan of Action – Maximum 2 pages)
Please Identify your first choice OJT Project from the list of Projects Advertised by MRCS

The Topics to Cover in Your Proposal Are:

- Brief description of how the project would be undertaken during your participation in the JRP assignment.
- Please indicate how your current skills and experience will contribute to the selected OJT project
- List down specific skills, knowledge and hand-on experience you want to have during your participation in the JRP assignment.
- Describe how you would apply what you learned when you return to your home organization.

b/b